

norm

Internationale elektrotechnische woordenlijst - Deel 713: Radiocommunicatie: zenders, ontvangers, netwerken en bediening (IEC 60050(713):1998)

International Electrotechnical Vocabulary - Part 713:
Radiocommunications: transmitters, receivers, networks and operation (IEC 60050(713):1998)

juni 1998

ICS 01.040.33; 33.060.20

Als Nederlandse norm is aanvaard:

- IEC 60050(713):1998

voorbeelden
Preview

Nederlands Elektrotechnisch Comité (NEC)

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden veeleenvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor veeleenvoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprorecht.

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaarden derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdende met toepassing van door het Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

Dit document mag slechts op een stand-alone PC worden geïnstalleerd. Gebruik op een netwerk is alleen toegestaan als een aanvullende licentieovereenkomst voor netwerkgebruik met NEN is afgesloten. This document may only be used on a stand-alone PC. Use in a network is only permitted when a supplementary license agreement for us in a network with NEN has been concluded.

Voorbeeld
Preview

**NORME
INTERNATIONALE**

**CEI
IEC**

**INTERNATIONAL
STANDARD**

60050-713

Première édition
First edition
1998-04

Vocabulaire Electrotechnique International –

Partie 713 :

**Radiocommunications : émetteurs, récepteurs,
réseaux et exploitation**

International Electrotechnical Vocabulary –

Part 713:

**Radiocommunications: transmitters, receivers,
networks and operation**

Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 60050-713: 1998

Voorbeeld
Preview

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60050-713

Première édition
First edition
1998-04

Vocabulaire Electrotechnique International –

**Partie 713 :
Radiocommunications : émetteurs, récepteurs,
réseaux et exploitation**

International Electrotechnical Vocabulary –

**Part 713:
Radiocommunications: transmitters, receivers,
networks and operation**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 60050-713: 1998

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60050-713

Première édition
First edition
1998-04

Vocabulaire Electrotechnique International –

**Partie 713 :
Radiocommunications : émetteurs, récepteurs,
réseaux et exploitation**

International Electrotechnical Vocabulary –

**Part 713:
Radiocommunications: transmitters, receivers,
networks and operation**

© IEC 1998 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE **XD**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

SOMMAIRE

	Page
AVANT-PROPOS.....	IV
Références normatives	VI
Sections	
713-01 Termes de base.....	1
713-02 Liaisons et stations radioélectriques	3
713-03 Radiocommunications avec les mobiles	14
713-04 Radiorepérage et radionavigation	30
713-05 Autres types de radiocommunication.....	38
713-06 Fréquences et canaux	47
Tableau I – Nomenclature des bandes de fréquences et de longueurs d'onde	48
Tableau II (informatif) – Désignation de bandes de fréquences par des symboles littéraux	50
713-07 Modulation et traitement du signal.....	61
713-08 Émetteurs et émetteurs-récepteurs	71
713-09 Caractéristiques des émissions.....	77
713-10 Réception radioélectrique et récepteurs.....	88
713-11 Bruits et brouillages radioélectriques.....	112
713-12 Réseaux en radiofréquence et exploitation	123
Symboles	126
INDEX en français, anglais, arabe, allemand, espagnol, italien, japonais, polonais, portugais et suédois	127

CONTENTS

	Page
FOREWORD.....	V
Normative references	VIII
Sections	
713-01 Basic terms.....	1
713-02 Radio links and stations	3
713-03 Mobile radiocommunications.....	14
713-04 Radiodetermination and radionavigation	30
713-05 Other types of radiocommunication	38
713-06 Frequencies and channels.....	47
Table I – Nomenclature of the frequency and wavelength bands	49
Table II (informative) – Designation of frequency bands by letter symbols	50
713-07 Modulation and signal processing.....	61
713-08 Transmitters and transceivers.....	71
713-09 Transmission characteristics.....	77
713-10 Radio reception and receivers.....	88
713-11 Radio-frequency noise and interference.....	112
713-12 Radio-frequency networks and operation.....	123
Symbols	126
INDEX in French, English, Arabic, German, Spanish, Italian, Japanese, Polish, Portuguese and Swedish	127

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

VOCABULAIRE ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONAL –

Partie 713 : RADIOCOMMUNICATIONS :
ÉMETTEURS, RÉCEPTEURS, RÉSEAUX ET EXPLOITATION

AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La présente Norme internationale a été établie par un Groupe de Travail du Groupe Mixte de Coordination (GMC) CEI/UIT, sous la responsabilité du Comité d'Etudes 1, Terminologie de la CEI. Elle constitue la partie 713 du Vocabulaire Electrotechnique International (VEI). Avec les normes de la série CEI 60050(700) indiquées plus loin dans l'article « Références normatives », elle annule et remplace la publication CEI 50(60) : 1970 *Radiocommunications*.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants :

FDIS	Rapport de vote
1/1589/FDIS	1/1605/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Dans la présente partie du VEI concernant les radiocommunications, les termes et définitions sont donnés en deux langues, le français et l'anglais ; de plus, les termes sont indiqués en arabe (ar), allemand (de), espagnol (es), italien (it), japonais (ja), polonais (pl), portugais (pt) et suédois (sv).

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL VOCABULARY –

**Part 713: RADIOCOMMUNICATIONS:
TRANSMITTERS, RECEIVERS, NETWORKS AND OPERATION**

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This International Standard has been prepared by a Working Group of the IEC/ITU Joint Co-ordination Group (JCG) under the responsibility of IEC Technical Committee 1: Terminology. It forms Part 713 of the International Electrotechnical Vocabulary (IEV). Together with the standards of the IEC 60050(700) series given hereafter in the clause "Normative references", it cancels and supersedes publication IEC 50(60) : 1970 *Radiocommunication*.

The text of this standard is based on the following documents.

FDIS	Report on voting
1/1589/FDIS	1/1605/RVB

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

In this IEV part, relating to radiocommunications, the terms and definitions are written in two languages: French and English; in addition, the terms are given in Arabic (ar), German (de), Spanish (es), Italian (it), Japanese (ja), Polish (pl), Portuguese (pt) and Swedish (sv).

Références normatives

Commission électrotechnique internationale (CEI) :

CEI 60050(161):1990, *Vocabulaire Électrotechnique International – Chapitre 161 : Compatibilité électromagnétique*

CEI 60050(701):1988, *Vocabulaire Électrotechnique International – Chapitre 70 : Télécommunications, voies et réseaux*

CEI 60050(702):1992, *Vocabulaire Électrotechnique International – Chapitre 702 : Oscillations, signaux et dispositifs associés*

CEI 60050(705):1995, *Vocabulaire Électrotechnique International – Chapitre 705 : Propagation des ondes radioélectriques*

CEI 60050(712):1992, *Vocabulaire Électrotechnique International – Chapitre 71 : Antennes*

CEI 60050(723):1995, *Vocabulaire Électrotechnique International – Chapitre 723 : Radiodiffusion et télédistribution : son, télévision, données*

CEI 60050(725):1994, *Vocabulaire Électrotechnique International – Chapitre 725 : Radio-communications spatiales. Deuxième édition*

Union internationale des télécommunications (UIT):

Règlement des radiocommunications (RR) – Édition de 1990, révisée en 1994

Recommandation UIT-R SM.328-8 (1994) – *Spectres et largeurs de bande des émissions* – (Volume 1994, Série SM)

Recommandation UIT-R 329-6 (1990) – *Rayonnements non essentiels* – (Volume 1994, Série SM)

Recommandation UIT-R V.431-6 (1993) – *Nomenclature des bandes de fréquences et de longueurs d'onde employées en télécommunications* – (Volume 1994, Série V)

Recommandation UIT-R 455-2 (1992) – *Système de transmission amélioré pour circuits radiotéléphoniques sur ondes décimétriques* – (Série RF)

Recommandation UIT-R V.573-3 (1990) – *Vocabulaire des radiocommunications* – (Volume 1994, Série V)

Recommandation UIT-R 592-2 (1990) – *Terminologie utilisée dans les faisceaux hertziens* – (Volume 1994, Série F, Partie 1)

Recommandation UIT-R V.662-2 (1993) – *Termes et définitions* – (Volume 1994, Série V)

Recommandation UIT-R 686 (1990) – *Émissions de fréquences étalon et de signaux horaires: Glossaire* – (Volume 1994, Série TF)

Recommandation UIT-R F.1111 (1994) – *Système complexe amélioré pour circuits radiotéléphoniques sur ondes décimétriques* – (Volume 1994, Série F, Partie 2)

Normative references

International Electrotechnical Commission (IEC) :

IEC 60050(161):1990, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 161 : Electromagnetic compatibility*

IEC 60050(701):1988, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 701 : Telecommunications, channels and networks*

IEC 60050(702):1992, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 702 : Oscillations, signals and related devices*

IEC 60050(705):1995, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 705 : Radio wave propagation*

IEC 60050(712):1992, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 712 : Antennas*

IEC 60050(723):1995, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 723 : Broadcasting: sound, television, data*

IEC 60050(725):1994, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 725 : Space radio-communications*. Second edition

International Telecommunication Union (ITU):

Radio Regulations (RR) – Edition of 1990, revised in 1994

Recommendation ITU-R SM.328-8 (1994) – *Spectra and bandwidth of emissions – (1994 SM Series Volume)*

Recommendation ITU-R 329-6 (1990) – *Spurious emissions – (1994 SM Series Volume)*

Recommendation ITU-R V.431-6 (1993) – *Nomenclature of the frequency and wavelength bands used in telecommunications – (1994 V Series Volume)*

Recommendation ITU-R 457-3 (1992) – *Improved transmission system for HF radiotelephone circuits – (RF Series)*

Recommendation ITU-R V.573-3 (1990) – *Radiocommunication vocabulary – (1994 V Series Volume)*

Recommendation ITU-R 592-2 (1990) – *Terminology used for radio-relay systems – (1994 F Series Volume, Part 1)*

Recommendation ITU-R V.662-2 (1993) – *Terms and definitions – (1994 V Series Volume)*

Recommendation ITU-R 686 (1990) – *Time signals and frequency standards emissions: Glossary – (1994 TF Series Volume)*

Recommendation ITU-R F.1111 (1994) – *Improved Lincompex system for HF radiotelephone circuits – (1994 F Series Volume, Part 2)*

**PARTIE 713 : RADIOCOMMUNICATIONS :
ÉMETTEURS, RÉCEPTEURS, RÉSEAUX ET EXPLOITATION**

**PART 713: RADIOCOMMUNICATIONS:
TRANSMITTERS, RECEIVERS, NETWORKS AND OPERATION**

SECTION 713-01 – TERMES DE BASE

SECTION 713-01 – BASIC TERMS

713-01-01
(701-02-12)

onde radioélectrique
onde hertzienne

Onde électromagnétique qui se propage dans l'espace sans guide artificiel et dont la fréquence est par convention inférieure à 3 000 GHz.

Note. – Les ondes électromagnétiques de fréquences voisines de 3 000 GHz peuvent être considérées soit comme des ondes radioélectriques soit comme des ondes optiques.

radio wave

Electromagnetic wave propagated in space without artificial guide and having by convention a frequency lower than 3 000 GHz.

Note. – Electromagnetic waves having frequencies around 3 000 GHz may be regarded as either radio waves or optical waves.

ar موجة راديوية
de Funkwelle
es onda radioeléctrica
it onda radio
ja 電波
pl fala radiowa
pt onda radioeléctrica; onda hertziana
sv radiovåg

713-01-02
(701-01-31)

radiocommunication

Télécommunication réalisée à l'aide d'ondes radioélectriques.

radiocommunication

Telecommunication by means of radio waves.

ar اتصال راديوي
de Funk; Funkverkehr
es radiocomunicación
it radiocomunicazioni
ja 無線通信
pl radiokomunikacja
pt radiocomunicação
sv radiokommunikation

713-01-03
(UIT/ITU RR 14
MOD)

radioastronomie

Branche de l'astronomie qui analyse les ondes radioélectriques d'origine cosmique.

radio astronomy

Branch of astronomy which studies radio waves of cosmic origin.

ar (علم) الفلك الراديوي
de Radioastronomie
es radioastronomía
it radioastronomia
ja 電波天文学
pl radioastronomia
pt radioastronomia
sv radioastronomi

Bestelformulier

Stuur naar:

NEN Standards Products & Services
t.a.v. afdeling Klantenservice
Antwoordnummer 10214
2600 WB Delft



NEN Standards Products & Services

Postbus 5059
2600 GB Delft

Vlinderweg 6
2623 AX Delft

T (015) 2 690 390
F (015) 2 690 271

www.nen.nl/normshop

Ja, ik bestel

__ ex. NEN-IEC 60050-713:1998 en;fr Internationale elektrotechnische woordenlijst - Deel 713: Radiocommunicatie: zenders, ontvangers, netwerken en bediening

€ 289.82

Wilt u deze norm in PDF-formaat? Deze bestelt u eenvoudig via www.nen.nl/normshop

Gratis e-mailnieuwsbrieven

Wilt u op de hoogte blijven van de laatste ontwikkelingen op het gebied van normen, normalisatie en regelgeving? Neem dan een gratis abonnement op een van onze e-mailnieuwsbrieven. www.nen.nl/nieuwsbrieven

Gegevens

Bedrijf / Instelling

T.a.v. O M O V

E-mail

Klantnummer NEN

Uw ordernummer BTW nummer

Postbus / Adres

Postcode Plaats

Telefoon Fax

Factuuradres (indien dit afwijkt van bovenstaand adres)

Postbus / Adres

Postcode Plaats

Datum Handtekening

Retourneren

Fax: 015 2 690 271

E-mail: klantenservice@nen.nl

Post: NEN Standards Products & Services,

t.a.v. afdeling Klantenservice
Antwoordnummer 10214,
2600 WB Delft

(geen postzegel nodig).

Voorwaarden

- De prijzen zijn geldig tot 31 december 2018, tenzij anders aangegeven.
- Alle prijzen zijn excl. btw, verzend- en handelingskosten en onder voorbehoud bij o.m. ISO- en IEC-normen.
- Bestelt u via de normshop een pdf, dan betaalt u geen handeling en verzendkosten.
- Meer informatie: telefoon 015 2 690 391, dagelijks van 8.30 tot 17.00 uur.
- Wijzigingen en typfouten in teksten en prijsinformatie voorbehouden.
- U kunt onze algemene voorwaarden terugvinden op: www.nen.nl/leveringsvoorwaarden.